

ستمبر 2027



St. Antönien, Kanton Graubünden



Rotenflue, Kanton Schwyz



Locarno, Kanton Tessin



Maschwander Allmend, Kanton Zug



Genfersee, Kanton Genf



Maderanertal, Kanton Uri



Seebodensee, Kanton Bern



Rhein und Munot Kanton Schaffhausen



Göscheneralpsee, Kanton Uri



Safiental, Kanton Graubünden



Val Bever, Kanton Graubünden



Luzern, Kanton Luzern

مبارک ہے وہ جس کا سہارا یعقوب کا خدا ہے،
جو رب اپنے خدا کے انتظار میں رہتا ہے۔
زبور 5:146

ایمان، اُمید اور محبت تینوں قائم رہتے
ہیں، لیکن ان میں افضل محبت ہے۔
1 کرنتھیوں 13:13

اُمید میں خوش، مصیبت میں
ثابت قدم اور دعا میں لگے رہیں۔
رومیوں 12:12

Calendars are available in more than 40 languages



Calendars
Bibles
Books
Booklets
Many languages

Select your language
Films
Online Bibles
Audio Bibles
Many weblinks



<https://medien.meos.ch>

www.inyourlanguage.org

German – Urdu

ISBN : 978-3-038998-123-7



Ich bin der Herr, dein Gott,
ich nehme dich an deiner rechten
Hand und sage zu dir: «Fürchte
dich nicht! Ich helfe dir.»

Jesaja 41,13

میں رب تیرا خدا ہوں۔
میں تیرے دہنے ہاتھ کو پکڑ کر تجھے بتاتا ہوں،
”مت ڈرنا، میں ہی تیری مدد کرتا ہوں۔“
یسعیاہ 13:41



Januar

2027

جنوری

so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
اتوار	پیر	منگل	بدھ	جمعرات	جمعہ	ہفتہ	اتوار	پیر	منگل	بدھ	جمعرات	جمعہ	ہفتہ	اتوار	پیر	منگل	بدھ	جمعرات	جمعہ	ہفتہ
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						

Hoffnung | اُمید



Jesus Christus sagt:
«Glücklich sind, die Frieden stiften,
denn sie werden Gottes
Kinder heissen.»

Matthäus 5,9

عیسیٰ المسیح ے فرمایا
”مبارک ہیں وہ جو صلح کراتے ہیں،
کیونکہ وہ اللہ کے فرزند کہلائیں گے۔“
متی 9:5



Februar

2027

فروری

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
اتوار	پیر	منگل	بدھ	جمعرات	جمعہ	ہفتہ	اتوار	پیر	منگل	بدھ	جمعرات	جمعہ	ہفتہ	اتوار	پیر	منگل	بدھ	جمعرات	جمعہ	ہفتہ
21	22	23	24	25	26	27	28													

Hoffnung | اُمید



Ein freundlicher Blick erfreut das Herz, und eine gute Nachricht stärkt die Glieder.

Sprüche 15,30

چمکتی آنکھیں دل کو خوشی دلاتی ہیں،
اچھی خبر پورے جسم کو تروتازہ کر دیتی ہے۔

امثال 30:15



März

2027

مارچ

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
اتوار	پیر	منگل	بدھ	جمعرات	جمعہ	ہفتہ	اتوار	پیر	منگل	بدھ	جمعرات	جمعہ	ہفتہ	اتوار	پیر	منگل	بدھ	جمعرات	جمعہ	ہفتہ
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31										

Hoffnung | اُمید



Jesus sagt: «Ich bin das Brot
des Lebens, das vom Himmel
gekommen ist. Wer von diesem
Brot isst, wird ewig leben.»

Johannes 6,51

عیسیٰ المسیح نے فرمایا ”یہاں میں ہی زندگی
کی وہ روٹی ہوں جو آسمان سے اتر آئی ہے۔
جو اس روٹی سے کھائے وہ ابد تک زندہ رہے گا۔“

یوحنا 51:6



April

2027

اپریل

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
اتوار	پیر	منگل	بدھ	جمعرات	جمعہ	ہفتہ	اتوار	پیر	منگل	بدھ	جمعرات	جمعہ	ہفتہ	اتوار	پیر	منگل	بدھ	جمعرات	جمعہ	ہفتہ
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30								

Hoffnung | اُمید



Der Herr, mein Gott, ist meine
Stärke und mein Schutzschild.
Ihm vertraut mein Herz,
darum ist mir geholfen.

Psalms 28,7

رب میری قوت اور میری ڈھال ہے۔
اُس پر میرے دل نے بھروسہ رکھا،
اُس سے مجھے مدد ملی ہے۔

زبور 28:7



Mai

2027

مئی

so	mo	di	mi	do	fr	sa	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
اتوار	پیر	منگل	بدھ	جمعرات	جمعہ	ہفتہ	اتوار	پیر	منگل	بدھ	جمعرات	جمعہ	ہفتہ	اتوار	پیر	منگل	بدھ	جمعرات	جمعہ	ہفتہ	اتوار
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						

Hoffnung | اُمید



Jesus Christus sagt: «Ich bin der Weinstock, ihr seid die Reben. Wer in mir bleibt und ich in ihm, der bringt viel Frucht.»

Johannes 15,5

عیسیٰ المسیح نے فرمایا ”میں ہی انگور کی بیل ہوں، اور تم اُس کی شاخیں ہو۔ جو مجھ میں قائم رہتا ہے اور میں اُس میں وہ بہت سا پھل لاتا ہے۔“
یوحنا 15:5



Juni

2027

جون

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do
اتوار	پیر	منگل	بدھ	جمعرات	جمعہ	ہفتہ	اتوار	پیر	منگل	بدھ	جمعرات	جمعہ	ہفتہ	اتوار	پیر	منگل	بدھ	جمعرات
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30								

Hoffnung | اُمید



Nur durch Gottes unverdiente Güte
seid ihr gerettet worden; durch
Glauben, nicht durch eigene Kraft.
Gott selbst hat euch beschenkt.
Epheser 2,8

یہ اللہ کا فضل ہی ہے کہ آپ کو ایمان لانے
پر نجات ملی ہے۔ یہ آپ کی طرف سے نہیں
ہے بلکہ اللہ کی بخشش ہے۔
اُفسیوں 8:2



Juli 2027 جولائی

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
اتوار	پير	منگل	بدھ	جمعرات	جمعہ	ہفتہ	اتوار	پير	منگل	بدھ	جمعرات	جمعہ	ہفتہ	اتوار	پير	منگل	بدھ	جمعرات	جمعہ	ہفتہ
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31							

Hoffnung | اُمید



Jesus sagt: «Meinen Frieden gebe ich euch, einen Frieden, den euch niemand sonst auf der Welt geben kann. Euer Herz erschrecke nicht!»
Johannes 14,27

عیسیٰ المسیح نے فرمایا: ”میں اپنی ہی سلامتی تم کو دے دیتا ہوں۔ اور تمہیں اسے یوں نہیں دیتا جس طرح دنیا دیتی ہے۔ تمہارا دل نہ گھبرائے اور نہ ڈرے۔“
یوحنا 14:27



August

2027

اگست

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
اتوار	پیر	منگل	بدھ	جمعرات	جمعہ	ہفتہ	اتوار	پیر	منگل	بدھ	جمعرات	جمعہ	ہفتہ	اتوار	پیر	منگل	بدھ	جمعرات	جمعہ	ہفتہ
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31											

Hoffnung | اُمید



«Seid wachsam und steht fest im
Glauben! Seid entschlossen und stark!
Bei allem, was ihr tut, lasst euch
von der Liebe leiten.»

1. Korinther 16,13

”جاگتے رہیں، ایمان میں ثابت قدم رہیں،
مردانگی دکھائیں، مضبوط بنے رہیں۔
سب کچھ محبت سے کریں۔“

1 کرنتھیوں 13:16



September

2027

ستمبر

		1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15		16		17		18					
so		mo		di		mi		do		fr		sa		so		mo		di		mi		do		fr		sa		so		mo		di		mi		do		fr		sa	
اتوار		پیر		منگل		بدھ		جمعرات		جمعہ		ہفتہ		اتوار		پیر		منگل		بدھ		جمعرات		جمعہ		ہفتہ		اتوار		پیر		منگل		بدھ		جمعرات		جمعہ		ہفتہ	
19		20		21		22		23		24		25		26		27		28		29		30																			

Hoffnung | اُمید



«Lass dich nicht vom Bösen
besiegen, sondern überwinde
das Böse mit Gutem!»

Römer 12,21

”اپنے پر بُرائی کو غالب نہ آنے دیں
بلکہ بھلائی سے آپ بُرائی پر غالب آئیں۔“

رومیوں 21:12



Oktober

2027

اکتوبر

so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
اتوار	پیر	منگل	بدھ	جمعرات	جمعہ	ہفتہ	اتوار	پیر	منگل	بدھ	جمعرات	جمعہ	ہفتہ	اتوار	پیر	منگل	بدھ	جمعرات	جمعہ	ہفتہ
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						

Hoffnung | اُمید



«Herr, mein Gott, du zeigst mir den Weg des Lebens. Du beschenkst mich mit Freude, denn du bist bei mir.»

Psalms 16,11

”اے اللہ، تُو مجھے زندگی کی راہ سے آگاہ کرتا ہے۔
تیرے حضور سے بھرپور خوشیاں۔“

زبور 16:11



November

2027

نومبر

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
اتوار	پیر	منگل	بدھ	جمعرات	جمعہ	ہفتہ	اتوار	پیر	منگل	بدھ	جمعرات	جمعہ	ہفتہ	اتوار	پیر	منگل	بدھ	جمعرات	جمعہ	ہفتہ
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30											

Hoffnung | اُمید



«Habt keine Angst! Ich bringe euch
eine grosse Freudenbotschaft: Euch ist
heute der Retter geboren worden in
der Stadt Davids: Christus, der Herr!»

Lukas 2,10

”رومت! دیکھو میں تم کو بڑی خوشی کی خبر
دیتا ہوں۔ آج ہی داؤد کے شہر میں تمہارے
لئے نجات دہندہ پیدا ہوا ہے یعنی مسیح خداوند۔“

لوقا 2:10



Dezember

2027

دسمبر

		1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15		16		17		18					
so		mo		di		mi		do		fr		sa		so		mo		di		mi		do		fr		sa		so		mo		di		mi		do		fr		sa	
اتوار		پیر		منگل		بدھ		جمعرات		جمعہ		ہفتہ		اتوار		پیر		منگل		بدھ		جمعرات		جمعہ		ہفتہ		اتوار		پیر		منگل		بدھ		جمعرات		جمعہ		ہفتہ	
19		20		21		22		23		24		25		26		27		28		29		30		31																	

Hoffnung | اُمید

Der gute Hirte

Psalm 23 – ein Psalm Davids

Der Herr ist mein Hirte, mir wird nichts fehlen.
Er lässt mich auf saftigen Wiesen weiden
und führt mich ans ruhige Wasser. Er erfrischt
meine Seele mit neuer Kraft. Er leitet mich auf
sicheren Wegen, denn dafür steht sein Name.

Auch wenn ich durchs dunkelste Tal gehen muss,
fürchte ich kein Unglück, denn du bist bei mir.
Dein Hirtenstab gibt mir Schutz und Trost.
Du deckst mir den Tisch vor den Augen
meiner Feinde. Du salbst mein Haupt mit Öl,
um mich als deinen Gast zu ehren, und du
füllst meinen Becher, bis er überfließt.

Deine Güte und Liebe begleiten mich an jedem
Tag meines Lebens; und ich bleibe für immer
in deinem Haus.

اچھا چرواہا

زبور 23 – داؤد کا زبور

رب میرا چرواہا ہے، مجھے کمی نہ ہوگی۔ وہ مجھے شاداب
چراگا ہوں میں چراتا اور پُر سکون چشموں کے پاس لے جاتا
ہے۔ وہ میری جان کو تازہ دم کرتا اور اپنے نام کی خاطر
راستی کی راہوں پر میری قیادت کرتا ہے۔

گو میں تاریک ترین وادی میں سے گزروں میں مصیبت سے
نہیں ڈروں گا، کیونکہ تو میرے ساتھ ہے، تیری لاٹھی اور
تیرا عصا مجھے تسلی دیتے ہیں۔ تو میرے دشمنوں کے روبرو
میرے سامنے میز بچھا کر میرے سر کو تیل سے تروتازہ کرتا
ہے۔ میرا پیالہ تیری برکت سے چھلک اٹھتا ہے۔

یقیناً بھلائی اور شفقت عمر بھر میرے ساتھ ساتھ رہیں گی،
اور میں جلتے جی رب کے گھر میں سکونت کروں گا۔



Select your language

Films
Online Bibles
Audio Bibles
Many weblinks

www.inyourlanguage.org



Hope Calendars is a MEOS project

in partnership with Licht im Osten, Switzerland
© 2026 by MEOS Interkulturell
and Licht im Osten, Switzerland
Photos: © by Samuel Griner (main photos)
Makro photos: S. Griner, Hans Ueli Beereuter

<https://medien.meos.ch>

MEOS Calendars – German combined with a language below

* Für Deutschsprachende wählen Sie die geeignetste Kombination:
Deutsch mit Schweizerdeutsch, Französisch, Italienisch, Englisch, ...

Swiss German *
French *
Italian *
English *

Albanian
Amharic (Ethiopia)
Arabic
Bengali
Bulgarian
Chinese
Croatian
Dari (Afghanistan)
Greek

Hindi
Hungarian
Indonesian
Korean
Kurdish Kurmanji
Kurdish Sorani
Macedonian
Persian/Farsi (Iran)
Polish
Portuguese
Punjabi
Romanian
Russian
Serbian (cyrillic fonts)

Slovenian
Somali
Spanish
Tagalog (Philippines)
Tamil
Thai
Tibetan
Tigrinya (Eritrea)
Turkish
Ukrainian
Urdu (Pakistan)

French-Arabic
French-English

Space for your message: